



**ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**  
**Première session, 56<sup>e</sup> législature**

---

**FEUILLETON ET AVIS, jour de séance 78**  
**le jeudi 5 juillet 2007**

---

**AFFAIRES COURANTES**

Prière  
Condoléances et messages de sympathie (*préavis au président*)  
Présentation d'invités  
Messages de félicitations (10 minutes)  
Présentation de pétitions  
Réponse aux pétitions et aux questions écrites  
Présentation des rapports de comités  
Dépôt de documents  
Déclarations de ministres  
Déclarations de députés (10 minutes)  
Questions orales (30 minutes)  
Dépôt de projets de loi  
Avis de motion  
Motions ministérielles sur l'ordre des travaux de la Chambre  
Ordre du jour

---

**ORDRE DU JOUR**

**MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

***[Selon l'alternance prévue aux paragraphes  
44(2.4), (2.5) et (2.6) du Règlement]***

***Motions pouvant faire l'objet d'un débat***

**Motion 68 — M. Volpé**, appuyé par M. Ashfield, proposera, le jeudi 21 juin 2007, la résolution suivante :

attendu que la conjoncture du marché des produits forestiers a évolué au cours des dernières années ;

attendu que l'industrie forestière au Nouveau-Brunswick assure un nombre important d'emplois directs et indirects ;

attendu que le gouvernement du Nouveau-Brunswick est chargé d'assurer la juste valeur et l'optimisation des ressources forestières à toute la population du Nouveau-Brunswick et aux propriétaires de terrains boisés privés ;

attendu que le premier ministre et le ministre des Ressources naturelles ont dit que le rapport du Comité spécial de l'approvisionnement en bois de 2004 n'est plus pertinent et que nous devons nous réorienter ;

attendu qu'il incombe à l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick d'étudier de façon proactive les questions qui peuvent avoir de graves répercussions sur la province ;

attendu qu'il faudrait un forum de vastes consultations publiques avant la prise d'autres décisions importantes concernant l'industrie forestière, y compris la vente de grandes étendues de terres forestières ;

qu'il soit à ces causes résolu que l'Assemblée législative convoque sur-le-champ un comité spécial de l'industrie forestière au Nouveau-Brunswick.

***Motions portant dépôt de documents***

***[Dans l'ordre de leur présentation à la Chambre.]***

**Motion 39 — M. Volpé**, appuyé par M. MacDonald, proposera, le jeudi 12 avril 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre toute information en la possession du gouvernement par rapport aux campagnes de publicité entreprises par l'actuel gouvernement libéral dans la province et à l'extérieur du Nouveau-Brunswick depuis le 3 octobre 2006, y compris la publicité sur l'autosuffisance. La documentation comprend : les mandats, les attributions, les budgets, la liste des agences de publicité et du personnel, les honoraires, les transcriptions des annonces, le processus d'appel d'offres, la liste des soumissionnaires, leurs propositions et une copie des contrats.

**Motion 55 — M. Volpé**, appuyé par M. Graham, proposera, le mardi 15 mai 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la documentation ayant trait au budget, aux dépenses, aux factures et aux contrats relativement aux travaux réalisés à l'externe pour le Groupe de travail sur l'autosuffisance.

**Motion 58 — M<sup>me</sup> Poirier**, appuyée par M. Williams, proposera, le jeudi 17 mai 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la documentation du ministère des Transports précisant la somme d'argent dépensée par année pour les routes dans la circonscription de Rogersville-Kouchibouguac, de 1997 à 2007 inclusivement.

***(Documents demandés déposés le 24 mai 2007.)***

**Motion 59 — M<sup>me</sup> Poirier**, appuyée par M. Williams, proposera, le jeudi 17 mai 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la documentation du ministère des Transports précisant la somme d'argent dépensée par année pour les routes dans la circonscription de Kent, de 1997 à 2007 inclusivement.

***(Documents demandés déposés le 24 mai 2007.)***

**Motion 60 — M. Williams**, appuyé par M<sup>me</sup> Poirier, proposera, le jeudi 17 mai 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la documentation du ministère des Transports précisant la somme d'argent dépensée par année pour les routes dans la circonscription de Kent-Sud, de 1997 à 2007 inclusivement.

***(Documents demandés déposés le 24 mai 2007.)***

**Motion 62 — M. Mockler**, appuyé par M. Olscamp, proposera, le mardi 22 mai 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les renseignements suivants relativement au Groupe d'étude du Premier ministre sur le secteur communautaire sans but lucratif :

- 1) copie conforme des reçus présentés par Claudette Bradshaw pour défraiement à titre de responsable du groupe d'étude ;
- 2) copie de l'annexe A du contrat passé entre Claudette Bradshaw et la province du Nouveau-Brunswick ;
- 3) copie des contrats d'emploi ou des contrats de services personnels ou professionnels liés au groupe d'étude, sauf le contrat de Claudette Bradshaw ;
- 4) copie des documents afférents, depuis le 26 avril 2007, au Groupe d'étude du Premier ministre sur le secteur communautaire sans but lucratif.

***(Documents demandés déposés le 29 mai 2007.)***

**Motion 69 — M. Volpé**, appuyé par M. Graham, proposera, le mardi 3 juillet 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'emploi du temps détaillé des ministres pour la période du 17 au 23 juin 2007.

**Motion 70 — M. Betts**, appuyé par M. Urquhart, proposera, le mardi 3 juillet 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la documentation, la correspondance, les procès-verbaux de réunions, les contrats et tout autre renseignement que possède le gouvernement relativement à CVRD Inco concernant la prospection d'uranium dans la province.

**Motion 72 — M. Harrison**, appuyé par M. C. LeBlanc, proposera, le jeudi 5 juillet 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre une liste du personnel des communications employé par la province du Nouveau-Brunswick au 2 octobre 2006 et une liste du personnel des communications recruté pour des postes à temps plein ou à temps partiel, à titre occasionnel ou pour une période déterminée ou engagé à contrat depuis le 2 octobre 2006, notamment les titulaires des postes suivants :

directeurs et directrices des communications ;  
 agents et agentes des communications ;  
 conceptrices et concepteurs affectés aux services des communications ;  
 chercheurs affectés aux services des communications ;  
 commis affectés aux services des communications ;  
 personnel de soutien administratif affecté aux services des communications.

**Motion 73 — M<sup>me</sup> Dubé**, appuyée par M. Huntjens, proposera, le jeudi 5 juillet 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les documents, notamment les notes de service, les lettres, la correspondance, les courriels, les procès-verbaux de réunions et les rapports, échangés depuis le 3 octobre 2006 entre la province du Nouveau-Brunswick, le gouvernement du Canada, l'État du Maine et le gouvernement des États-Unis concernant les passages transfrontaliers internationaux actuels et éventuels entre le Nouveau-Brunswick et le Maine.

**Motion 74 — M. Holder**, appuyé par M. Alward, proposera, le jeudi 5 juillet 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les documents, la correspondance, les études, les analyses et les notes de service liés au Plan d'action sur les changements climatiques du Nouveau-Brunswick.

**Motion 75 — M. Holder**, appuyé par M. Alward, proposera, le jeudi 5 juillet 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les documents, la correspondance, les études, les analyses et les notes de service échangés entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Nouveau-Brunswick concernant la réduction des émissions industrielles de gaz à effet de serre.

**Motion 76 — M. Mockler**, appuyé par M. Volpé, proposera, le jeudi 5 juillet 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les renseignements suivants relativement aux tâches incombant à M. Donald Lenihan :

- 1) copie des rapports de travail et description de ses tâches dans la mise en oeuvre et la promotion du plan d'autosuffisance ;
- 2) copie des rapports de travail et description de ses tâches dans la promotion et l'application du Plan d'action sur les changements climatiques et de toute autre affaire relevant du ministère de l'Environnement ;

- 3) copie conforme des reçus présentés par Donald Lenihan pour défraiement et liés aux tâches qui lui incombent tant dans le projet d'autosuffisance que pour l'application et la promotion du Plan d'action sur les changements climatiques ;
- 4) tout autre document expliquant, décrivant ou établissant les fonctions ou tâches de Donald Lenihan ;
- 5) copie conforme des contrats d'emploi ou des contrats de services personnels ou professionnels de Donald Lenihan, avec annexes, s'il y a lieu.

**Motion 77 — M. Mockler**, appuyé par M. Volpé, proposera, le jeudi 5 juillet 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les renseignements suivants concernant le voyage fait en France en juin 2007, par le premier ministre et d'autres élus, ainsi que des dignitaires, des fonctionnaires ou toute autre personne représentant le gouvernement du Nouveau-Brunswick :

- 1) programme détaillé du premier ministre et des ministres ayant pris part à ce voyage, étant la liste datée des rencontres, des activités et des personnes rencontrées lors de ces rencontres et activités, la description, les buts et les résultats pour chacune de ces rencontres et activités ;
- 2) la liste des dépenses engagées lors de ce voyage, par le premier ministre, les ministres et les fonctionnaires ayant accompagné le premier ministre, y compris les coûts du transport, d'hébergement, des repas et toute autre dépense que le gouvernement du Nouveau-Brunswick doit assumer ou devra assumer.

**Motion 78 — M. C. Landry**, appuyé par M. Volpé, proposera, le jeudi 5 juillet 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les documents relatifs aux objectifs des compressions budgétaires demandées par le ministre des Finances à chacun des ministères, avec les détails des réductions, c'est-à-dire les montants concernés, les programmes concernés, le nombre d'emplois touchés par ces compressions et toute autre information ayant trait à cette demande du ministère des Finances, qu'il s'agisse de rapports, d'études, de notes de services, de courrier ou autres.

**Motion 79 — M. Northrup**, appuyé par M. Huntjens, proposera, le jeudi 5 juillet 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les documents et la correspondance liés à l'étude de faisabilité visant l'agrandissement de la centrale de Belledune.

## PROJETS DE LOI D'INITIATIVE MINISTÉRIELLE ET ORDRES MINISTÉRIELS

### MOTIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

**COMITÉ PLÉNIER**

11, *Loi modifiant la Loi électorale*. M. Harrison.

58, *Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick*. L'hon.  
M. Boudreau.

**COMITÉ DES SUBSIDES**

Budget principal 2007-2008

(transmis par message de S.H. le lieutenant-gouverneur Herménégilde Chiasson, le 13 mars 2007)

Budget supplémentaire, Volume II, 2005-2006

(transmis par message de S.H. le lieutenant-gouverneur Herménégilde Chiasson, le 21 mars 2007)

**DÉBATS AJOURNÉS**

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 7, *Loi modifiant la Loi sur la responsabilité financière et le budget équilibré*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Volpé).

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 8, *Loi sur le Fonds de développement économique rural*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Mockler).

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 9, *Loi modifiant la Loi sur l'évaluation*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Betts).

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 10, *Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Steeves).

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 15, *Loi modifiant la Loi sur le Fonds en fiducie pour l'Environnement*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Holder).

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 16, *Loi modifiant la Loi sur l'exploitation des carrières*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Ashfield).

Reprise du débat ajourné sur la motion portant que le projet de loi 37, *Loi modifiant la Loi sur le mariage*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Alward).

Reprise du débat ajourné sur l'amendement de la motion portant que le projet de loi 38, *Loi concernant les prêts sur salaire*, soit maintenant lu une deuxième fois (M. Fitch).

#### PROJETS DE LOI RENVOYÉS D'OFFICE AU COMITÉ PERMANENT DE MODIFICATION DES LOIS

60, *Loi modifiant la Loi sur les relations industrielles*. M<sup>me</sup> Blaney.

#### AVIS DE MOTIONS

#### MOTIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

##### MOTIONS RÉGLÉES

**Motion 19** — L'hon. M. Jamieson. Adoption de la motion le 9 février 2007.

**Motion 20** — L'hon. M. Jamieson. Adoption de la motion le 9 février 2007.

**Motion 25** — L'hon. M. Jamieson. Adoption de la motion le 20 février 2007.

**Motion 26** — L'hon. M. Jamieson. Adoption de la motion le 20 février 2007.

**Motion 28** — L'hon. M. Boudreau. Débat sur la motion les 13, 15, 16, 20, 21 et 22 mars ; adoption de la motion le 23 mars 2007.

**Motion 31** — L'hon. M. Jamieson. Adoption de la motion le 21 mars 2007.

**Motion 71** — L'hon. M. Jamieson. Débat sur la motion le 29 juin 2007 ; adoption de la motion amendée le 29 juin 2007.

#### MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

##### *Motions portant dépôt de documents*

*[Dans l'ordre de leur présentation  
à la Chambre.]*

**Motion 80** — M. Volpé, appuyé par M. Graham, proposera, le mardi 10 juillet 2007, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la documentation portant sur la réduction budgétaire de 25 millions de dollars que propose le gouvernement au titre des frais administratifs pour l'année 2007-2008, y compris une ventilation détaillée de la somme que chaque ministère contribue à la réduction globale, ainsi que les programmes, les services ou les postes que touche celle-ci.

**MOTIONS RÉGLÉES**

**Motion 1 — M. Boudreau.** Débat sur la motion le 27 février 2007 ; adoption de la motion le 27 février 2007.

**Motion 2 — M. Volpé.** Débat sur la motion le 22 février 2007 ; adoption de la motion amendée le 22 février 2007.

**Motion 3 — M. Carr.** Débat sur la motion le 20 février 2007 ; adoption de la motion amendée le 20 février 2007.

**Motion 4 — M. Carr.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars 2007.

**Motion 5 — M. Carr.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars 2007.

**Motion 6 — M. Betts.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars 2007.

**Motion 7 — M. Steeves.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars 2007.

**Motion 8 — M. Fitch.** Retrait de la motion le 5 avril 2007.

**Motion 9 — M<sup>me</sup> Poirier.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars 2007.

**Motion 10 — M. Stiles.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars 2007.

**Motion 11 — M. Robichaud.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars 2007.

**Motion 12 — M. Robichaud.** Retrait de la motion le 5 avril 2007.

**Motion 13 — M. Robichaud.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars 2007.

**Motion 14 — M. Olscamp.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars 2007.

**Motion 15 — M. Robichaud.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars 2007.

**Motion 16 — M. Williams.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars 2007.

**Motion 17 — M. Northrup.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars 2007.

**Motion 18 — M<sup>me</sup> Dubé.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars 2007.

**Motion 21 — M. Volpé.** Retrait de la motion le 5 avril 2007.

**Motion 22 — M<sup>me</sup> Blaney.** Retrait de la motion le 1<sup>er</sup> mars 2007.

**Motion 23 — M. Northrup.** Retrait de la motion le 5 avril 2007.

**Motion 24 — M. Betts.** Débat sur la motion le 1<sup>er</sup> mars 2007 ; adoption de la motion amendée le 1<sup>er</sup> mars 2007.

**Motion 27 — M. Williams.** Retrait de la motion le 5 avril 2007.

**Motion 29 — M. Huntjens.** Retrait de la motion le 20 mars 2007.

**Motion 30 — M. Williams.** Débat sur la motion le 22 mars 2007 ; adoption de la motion amendée le 22 mars 2007.

**Motion 32 — M. Kennedy.** Retrait de la motion le 3 avril 2007.

**Motion 33 — M. MacDonald.** Retrait de la motion le 5 avril 2007.

**Motion 34 — M. Boudreau.** Retrait de la motion le 10 avril 2007.

**Motion 35 — M. Volpé.** Débat sur la motion le 27 mars 2007 ; adoption de la motion amendée le 27 mars 2007.

**Motion 36 — M<sup>me</sup> Blaney.** Retrait de la motion le 5 avril 2007.

**Motion 37 — M. Fitch.** Retrait de la motion le 17 mai 2007.

**Motion 38 — M. MacDonald.** Retrait de la motion le 17 mai 2007.

**Motion 40 — M. Northrup.** Débat sur la motion le 12 avril 2007 ; adoption de la motion amendée le 12 avril 2007.

**Motion 41 — M<sup>me</sup> Blaney.** Débat sur la motion le 17 avril 2007 ; adoption de la motion amendée le 17 avril 2007.

- Motion 42 — M. Williams.** Retrait de la motion le 17 mai 2007.
- Motion 43 — M. Williams.** Retrait de la motion le 17 mai 2007.
- Motion 44 — M. Ashfield.** Débat sur la motion le 26 avril 2007 ; adoption de la motion le 26 avril 2007.
- Motion 45 — M. Boudreau.** Retrait de la motion le 24 avril 2007.
- Motion 46 — M. Williams.** Retrait de la motion le 17 mai 2007.
- Motion 47 — M. Volpé.** Débat sur la motion le 1<sup>er</sup> mai 2007 ; adoption de la motion amendée le 1<sup>er</sup> mai 2007.
- Motion 48 — M. Fitch.** Retrait de la motion le 17 mai 2007.
- Motion 49 — M. Fitch.** Retrait de la motion le 17 mai 2007.
- Motion 50 — M<sup>me</sup> Poirier.** Retrait de la motion le 4 juillet 2007.
- Motion 51 — M<sup>me</sup> Dubé.** Retrait de la motion le 17 mai 2007.
- Motion 52 — M. Boudreau.** Débat sur la motion le 8 mai 2007 ; adoption de la motion le 8 mai 2007.
- Motion 53 — M. Robichaud.** Débat sur la motion le 10 mai 2007 ; adoption de la motion amendée le 10 mai 2007.
- Motion 54 — M. Kenny.** Retrait de la motion le 15 mai 2007.
- Motion 56 — M. Volpé.** Retrait de la motion le 4 juillet 2007.
- Motion 57 — M. Holder.** Débat sur la motion le 22 mai 2007 ; adoption de la motion amendée le 22 mai 2007.
- Motion 61 — M. C. LeBlanc.** Débat sur la motion le 7 juin 2007 ; adoption de la motion amendée le 7 juin 2007.
- Motion 63 — M. Mockler.** Débat sur la motion le 12 juin 2007 ; adoption de la motion amendée le 12 juin 2007.
- Motion 64 — M. Huntjens.** Retrait de la motion le 4 juillet 2007.
- Motion 65 — M. MacDonald.** Retrait de la motion le 4 juillet 2007.
- Motion 66 — M. Huntjens.** Retrait de la motion le 4 juillet 2007.
- Motion 67 — M<sup>me</sup> Poirier.** Débat sur la motion le 26 juin 2007 ; adoption de la motion amendée le 26 juin 2007.

## PÉTITIONS

- 1, M. Brewer — présentée le 20 février 2007.  
(réponse déposée le 7 mars 2007.)
- 2, M. Steeves — présentée le 20 février 2007.  
(réponse déposée le 9 mars 2007.)
- 3, M. Steeves — présentée le 21 février 2007.  
(réponse déposée le 20 mars 2007.)
- 4, L'hon. M. Doucet — présentée le 21 février 2007.  
(réponse déposée le 14 mars 2007.)
- 5, M. A. LeBlanc — présentée le 21 février 2007.  
(réponse déposée le 12 mars 2007.)

- 6, M. Fraser — présentée le 22 février 2007.  
(réponse déposée le 2 mars 2007.)
- 7, M. Jamieson — présentée le 28 février 2007.  
(réponse déposée le 14 mars 2007.)
- 8, M. Albert — présentée le 14 mars 2007.  
(réponse déposée le 28 mars 2007.)
- 9, M. Huntjens — présentée le 20 mars 2007.  
(réponses déposées le 30 mars et le 17 avril 2007.)
- 10, M. Williams — présentée le 21 mars 2007.  
(réponse déposée le 3 avril 2007.)
- 11, L'hon. M. Murphy — présentée le 27 mars 2007.  
(réponse déposée le 3 avril 2007.)
- 12, M. Boudreau — présentée le 3 avril 2007.  
(réponse déposée le 17 avril 2007.)
- 13, L'hon. M. Murphy — présentée le 3 avril 2007.  
(réponse déposée le 17 avril 2007.)
- 14, M. Brewer — présentée le 4 avril 2007.  
(réponse déposée le 31 mai 2007.)
- 15, M. Steeves — présentée le 10 avril 2007.  
(réponse déposée le 24 avril 2007.)
- 16, M. Williams — présentée le 17 avril 2007.  
(réponse déposée le 1<sup>er</sup> mai 2007.)
- 17, M. Fitch — présentée le 17 avril 2007.  
(réponse déposée le 1<sup>er</sup> mai 2007.)
- 18, L'hon. M. Murphy — présentée le 18 avril 2007.  
(réponse déposée le 1<sup>er</sup> mai 2007.)
- 19, M. Northrup — présentée le 18 avril 2007.  
(réponse déposée le 3 mai 2007.)
- 20, L'hon. M. Boudreau — présentée le 19 avril 2007.  
(réponse déposée le 3 mai 2007.)
- 21, M. Steeves — présentée le 19 avril 2007.  
(réponse déposée le 3 mai 2007.)
- 22, M. Collins — présentée le 20 avril 2007.  
(réponse déposée le 8 mai 2007.)
- 23, M. Steeves — présentée le 24 avril 2007.
- 24, L'hon. M. Doherty — présentée le 25 avril 2007.  
(réponse déposée le 8 mai 2007.)
- 25, M. C. LeBlanc — présentée le 25 avril 2007.  
(réponse déposée le 10 mai 2007.)
- 26, M. Williams — présentée le 25 avril 2007.  
(réponse déposée le 8 mai 2007.)
- 27, M. Steeves — présentée le 26 avril 2007.  
(réponse déposée le 24 mai 2007.)
- 28, M. Steeves — présentée le 1<sup>er</sup> mai 2007.  
(réponse déposée le 15 mai 2007.)

- 29, L'hon. M<sup>me</sup> Robichaud — présentée le 2 mai 2007.  
(réponse déposée le 17 mai 2007.)
- 30, M. Betts — présentée le 2 mai 2007.  
(réponse déposée le 24 mai 2007.)
- 31, M<sup>me</sup> Dubé — présentée le 2 mai 2007.  
(réponse déposée le 31 mai 2007.)
- 32, M. Alward — présentée le 3 mai 2007.  
(réponse déposée le 17 mai 2007.)
- 33, M. Steeves — présentée le 9 mai 2007.  
(réponse déposée le 23 mai 2007.)
- 34, M. Williams — présentée le 15 mai 2007.
- 35, M. Kenny — présentée le 15 mai 2007.  
(réponse déposée le 19 juin 2007.)
- 36, M. Brewer — présentée le 17 mai 2007.  
(réponse déposée le 1<sup>er</sup> juin 2007.)
- 37, M. Williams — présentée le 18 mai 2007.  
(réponse déposée le 4 juin 2007.)
- 38, M. Northrup — présentée le 22 mai 2007.  
(réponse déposée le 30 mai 2007.)
- 39, M. Steeves — présentée le 30 mai 2007.  
(réponse déposée le 13 juin 2007.)
- 40, M. A. LeBlanc — présentée le 31 mai 2007.  
(réponse déposée le 14 juin 2007.)
- 41, M. Williams — présentée le 5 juin 2007.  
(réponse déposée le 25 juin 2007.)
- 42, M<sup>me</sup> Blaney — présentée le 6 juin 2007.  
(réponse déposée le 19 juin 2007.)
- 43, M. B. LeBlanc — présentée le 7 juin 2007.  
(réponse déposée le 25 juin 2007.)
- 44, M. Brewer — présentée le 12 juin 2007.  
(réponse déposée le 26 juin 2007.)
- 45, M<sup>me</sup> Blaney — présentée le 13 juin 2007.  
(réponse déposée le 27 juin 2007.)
- 46, M. Williams — présentée le 14 juin 2007.  
(réponse déposée le 25 juin 2007.)
- 47, L'hon. M. Jamieson — présentée le 15 juin 2007.
- 48, M. Steeves — présentée le 26 juin 2007.
- 49, M<sup>me</sup> Blaney — présentée le 27 juin 2007.
- 50, M. Betts — présentée le 28 juin 2007.

**RAPPORTS DE COMITÉS**

Premier rapport du Comité permanent de modification des lois.  
(présenté le 30 mai 2007.)

Premier rapport du Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé  
(présenté le 26 avril 2007.)

Deuxième rapport du Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé  
(présenté le 17 mai 2007.)

Troisième rapport du Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé  
(présenté le 24 mai 2007.)

Loredana Catalli Sonier,  
greffière de l'Assemblée législative